

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

29. Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz
 29.3. Labor für Wasseranalysen und Chromatographie
 wasser.chromatographie@provinz.bz.it Amba Alagi Straße 5-Bozen
 Tel: 0471 417201



Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

29. Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima
 29.3. Laboratorio analisi acque e cromatografia
 Via Amba Alagi, 5 - Bolzano acque.cromatografia@provincia.bz.it
 Tel: 0471 417201

Gemeinde Prad am Stilfserjoch
 Comune di Prato allo Stelvio

Eingangsprotokoll - protocollo in entrata
 Nr./no. 0000286 vom/del 17.01.2020

Sekretariat - Segreteria
 09.04.01. Anlagen - Impianti



067-6767
 00171524



LAB N°0434L

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento
 EA, IAF e ILAC

Signatory of EA, IAF and ILAC
 Mutual Recognition Agreements

nicht unterzeichnetes Dokument
 documento non sottoscritto

Auftraggeber:
 GESUNDHEITSBEZIRK MERAN-DIENST FÜR HYGIENE
 Goethestr. 7
 39012 MERAN BZ

Committente:
 COMPRENSORIO SANITARIO DI MERANO-SERVIZIO IGIENE
 Via Goethe 7
 39012 MERANO BZ

Rapporto di prova/Prüfbericht 20LA00094 del/vom 16/01/2020

Descr. campione/Beschr. Probe: # acqua uso potabile, routine + As + U
 Punto di prelievo/Entnahmepunkt: # 067-T0001-E10, PRATO ALLO
 STELVIO/PRAD AM STILFSEJRJOCH
 Prato allo Stelvio / Prad am Stilfserjoch
 serbatoio "Theiner" entrata / Reservoir
 Theiner Einlauf

Verbale prel./Entnahmeprot.: W-8
 Prelevato il/Entnommen am: # 08/01/2020
 Ricevuto il/Eingelangt am: 08/01/2020
 Inizio analisi/Analysenbeginn: 09/01/2020
 Fine analisi/Analysenende: 15/01/2020

Ente prelevatore/Entnahmeamt: COMPRENSORIO SANITARIO DI
 MERANO-SERVIZIO IGIENE

Prelevatore/Entnehmer: Koch Elmar

Parametro Parameter	Metodo Methode	Risultato Ergebnis	Unità di misura Maßeinheit	Limite Grenzwert
Colore Färbung	SOP-D3.2-062 (rev. 2; 2014)	conforme konform		
Odore Geruch	SOP-D3.2-062 (rev. 2; 2014)	conforme konform		
Sapore Geschmack	SOP-D3.2-062 (rev. 2; 2014)	conforme konform		
Conducibilità elettrica specifica Spezifische elektrische Leitfähigkeit	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 55 Met ISS BDA 022	138	µS/cm	2500
pH pH-Wert	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 68 Met ISS BCA 023	7.4	u. pH	6.5 - 9.5
Durezza totale (da calcolo) Gesamthärte (berechnet)	APAT CNR IRSA 2040 A Man 29 2003 + APAT CNR IRSA 3030 Man 29 2003	7	°F	
Alcalinità (espressa in CO ₃) Alkalität (ausgedrückt in CO ₃)	UNI EN ISO 9963-1:1998	0	mg/L	
Alcalinità (espressa in HCO ₃) Alkalität (ausgedrückt in HCO ₃)	UNI EN ISO 9963-1:1998	68	mg/L	
Ammonio (espresso in NH ₄) Ammonium (ausgedrückt in NH ₄)	ISO 7150-1:1984	< 0.02	mg/L	0.50
Nitriti (espressi in NO ₂) Nitrite (ausgedrückt in NO ₂)	UNI EN 26777:1994	< 0.01	mg/L	0.50
Fluoruri Fluoride	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 115 Met ISS CBB 037	0.37	mg/L	1.50
Cloruri Chloride	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 115 Met ISS CBB 037	2	mg/L	250
Nitrati (espressi in NO ₃) Nitrate (ausgedrückt in NO ₃)	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 115 Met ISS CBB 037	3	mg/L	50
Solfati Sulfate	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 115 Met ISS CBB 037	18	mg/L	250
Arsenico Arsen	ISO 17294-2:2016	8	µg/L	10
Uranio Uran	ISO 17294-2:2016	2.3	µg/L	

*Prova non accreditata da ACCREDIA / *Von ACCREDIA nicht akkreditiertes Prüfverfahren
 Limiti riferiti a/Grenzwerte gemäß: D.Lgs./Gv.D. 2/02/2001 n. 31

Informazioni o dati derivanti da fonti esterne, di cui il Laboratorio declina la responsabilità. Si fa presente che tali informazioni o dati potrebbero

Il presente rapporto di prova, riproducibile solo nella sua forma integrale, si riferisce esclusivamente al campione sottoposto a prova, così come ricevuto.
 Der vorliegende Prüfbericht darf nur vollständig wiedergegeben werden und bezieht sich ausschließlich auf die untersuchte Probe in ihrem angelieferten Zustand.

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

29. Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz
29.3. Labor für Wasseranalysen und Chromatographie
wasser.chromatographie@provinz.bz.it Amba Alagi Straße 5-Bozen
Tel: 0471 417201



Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

29. Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima
29.3. Laboratorio analisi acque e cromatografia
Via Amba Alagi, 5 - Bolzano acque.cromatografia@provincia.bz.it
Tel: 0471 417201



LAB N°0434L

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento
EA, IAF e ILAC

Signatory of EA, IAF and ILAC
Mutual Recognition Agreements

Rapporto di prova/Prüfbericht 20LA00094 del/vom 16/01/2020

influenzare la validità dei risultati.

Es handelt sich um extern erhobene Informationen oder Daten, für die das Labor keine Verantwortung übernimmt. Es wird darauf hingewiesen, dass diese Informationen oder Daten die Gültigkeit der Ergebnisse beeinflussen können.

Dichiarazione di conformità:

Il valore dei parametri misurati rientra nel valore di parametro dell'Allegato I, parti B e C.

Konformitätserklärung:

Der Wert der untersuchten Parameter liegt unter dem Parameterwert in der Anlage I, Abschnitte B und C.

Opinioni ed interpretazioni (non oggetto dell'accreditamento):

Elevata presenza di arsenico.

Meinungen und Interpretationen (nicht Gegenstand der Akkreditierung):

Hoher Arsengehalt.

Tecnico referente - die Bezugsperson
Battisti Paolo - 0471/417165

Il Direttore dell'Ufficio - Der Amtsdirektor
Christian Bachmann
(sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

29. Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz
 29.3. Labor für Wasseranalysen und Chromatographie
 wasser.chromatographie@provinz.bz.it Amba Alagi Straße 5-Bozen
 Tel: 0471 417201

**Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige**

29. Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima
 29.3. Laboratorio analisi acque e cromatografia
 Via Amba Alagi, 5 - Bolzano acque.cromatografia@provincia.bz.it
 Tel: 0471 417201



LAB N°0434L

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento
EA, IAF e ILACSignatory of EA, IAF and ILAC
Mutual Recognition Agreements

Auftraggeber:
 GESUNDHEITSBEZIRK MERAN-DIENST FÜR HYGIENE
 Goethestr. 7
 39012 MERANO BZ

Committente:
 COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO-SERVIZIO IGIENE
 Via Goethe 7
 39012 MERANO BZ

Rapporto di prova/Prüfbericht 20LA00095 del/vom 16/01/2020

Descr. campione/Beschr. Probe: # acqua uso potabile, routine + As + U Verbale prel./Entnahmeprot.: # W-9
 Punto di prelievo/Entnahmepunkt: # 067-T0001-Q01, PRATO ALLO Prelevato il/Entnommen am: # 08/01/2020
 STELVIO/PRAD AM STILFSEERJOCH
 Prato allo Stelvio / Prad am Stilfserjoch
 sorgente "Schwefelbad" grande / Quelle
 Schwefelbad gross
 Inizio analisi/Analysenbeginn: 09/01/2020
 Fine analisi/Analysenende: 15/01/2020

Ente prelevatore/Entnahmeamt: COMPENSORIO SANITARIO DI
MERANO-SERVIZIO IGIENE

Tecnico prelevatore/Entnehmer: Koch Elmar

Parametro Parameter	Metodo Methode	Risultato Ergebnis	Incertezza Unsicherheit	U.d.M. M.	Limite Grenzwert
Colore <i>Färbung</i>	*SOP-D3.2-062 (rev. 2; 2014)	conforme konform			
Odore <i>Geruch</i>	*SOP-D3.2-062 (rev. 2; 2014)	conforme konform			
Sapore <i>Geschmack</i>	*SOP-D3.2-062 (rev. 2; 2014)	conforme konform			
Conducibilità elettrica specifica <i>Spezifische elektrische Leitfähigkeit</i>	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 55 Met ISS BDA 022	325		µS/cm	2500
pH <i>pH-Wert</i>	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 68 Met ISS BCA 023	7.8		u. pH	6.5 - 9.5
Durezza totale (da calcolo) <i>Gesamthärte (berechnet)</i>	*APAT CNR IRSA 2040 A Man 29 2003 + APAT CNR IRSA 3030 Man 29 2003	19		°F	
Alcalinità (espressa in CO ₃) <i>Alkalität (ausgedrückt in CO₃)</i>	UNI EN ISO 9963-1:1998	0		mg/L	
Alcalinità (espressa in HCO ₃) <i>Alkalität (ausgedrückt in HCO₃)</i>	UNI EN ISO 9963-1:1998	167		mg/L	
Ammonio (espresso in NH ₄) <i>Ammonium (ausgedrückt in NH₄)</i>	ISO 7150-1:1984	< 0.02		mg/L	0.50
Nitriti (espressi in NO ₂) <i>Nitrite (ausgedrückt in NO₂)</i>	UNI EN 26777:1994	< 0.01		mg/L	0.50
Fluoruri <i>Fluoride</i>	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 115 Met ISS CBB 037	0.90		mg/L	1.50
Cloruri <i>Chloride</i>	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 115 Met ISS CBB 037	7		mg/L	250
Nitrati (espressi in NO ₃) <i>Nitrate (ausgedrückt in NO₃)</i>	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 115 Met ISS CBB 037	10		mg/L	50
Solfati <i>Sulfate</i>	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 115 Met ISS CBB 037	40		mg/L	250
Arsenico <i>Arsen</i>	ISO 17294-2:2016	13	± 2	µg/L	10
Uranio <i>Uran</i>	ISO 17294-2:2016	20.9		µg/L	

*Prova non accreditata da ACCREDIA / *Von ACCREDIA nicht akkreditiertes Prüfverfahren

Limiti riferiti a/Grenzwerte gemäß: D.Lgs./Gv.D. 2/02/2001 n. 31

Informazioni o dati derivanti da fonti esterne, di cui il Laboratorio declina la responsabilità. Si fa presente che tali informazioni o dati potrebbero

Il presente rapporto di prova, riproducibile solo nella sua forma integrale, si riferisce esclusivamente al campione sottoposto a prova, così come ricevuto.
 Der vorliegende Prüfbericht darf nur vollständig wiedergegeben werden und bezieht sich ausschließlich auf die untersuchte Probe in ihrem angelieferten Zustand.



LAB N°0434L

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento
EA, IAF e ILAC

Signatory of EA, IAF and ILAC
Mutual Recognition Agreements

Rapporto di prova/Prüfbericht 20LA00095 del/vom 16/01/2020

influenzare la validità dei risultati.

Es handelt sich um extern erhobene Informationen oder Daten, für die das Labor keine Verantwortung übernimmt. Es wird darauf hingewiesen, dass diese Informationen oder Daten die Gültigkeit der Ergebnisse beeinflussen können.

L'incertezza riportata nel presente documento è espressa come incertezza estesa ed è stata calcolata utilizzando un fattore di copertura $k=2$ ed un livello di fiducia del 95 %.

Die im vorliegenden Dokument angegebene Messunsicherheit ist als erweiterte Messunsicherheit ausgedrückt, und wurde mit einem Deckungsfaktor $k=2$ und einem Vertrauensniveau von 95 % ermittelt.

Dichiarazione di conformità:

La concentrazione dell'arsenico supera il valore di parametro dell'Allegato I. parte B (parametri chimici).

Konformitätserklärung:

Die Arsenkonzentration überschreitet den Wert des Parameters in der Anlage I. Abschnitt B (Chemische Parameter).

Opinioni ed interpretazioni (non oggetto dell'accreditamento):

Discreta presenza di nitrati.

Discreta presenza di fluoruri.

Meinungen und Interpretationen (nicht Gegenstand der Akkreditierung):

Mäßiger Fluoridgehalt.

Mäßige Nitratgehalte.

Nota:

Risultati d'analisi già trasmessi per e-mail all'Azienda Sanitaria di competenza.

Bemerkung:

Die Ergebnisse der Analysen wurden der zuständigen SB bereits mittels e-mail übermittelt.

Tecnico referente - die Bezugsperson
Battisti Paolo - 0471/417165

Il Direttore dell'Ufficio - Der Amtsdirektor
Christian Bachmann
(sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

29. Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz
29.3. Labor für Wasseranalysen und Chromatographie
wasser.chromatographie@provinz.bz.it Amba Alagi Straße 5-Bozen
Tel: 0471 417201

**Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige**

29. Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima
29.3. Laboratorio analisi acque e cromatografia
Via Amba Alagi, 5 - Bolzano acque.cromatografia@provincia.bz.it
Tel: 0471 417201



LAB N°0434L

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento
EA, IAF e ILACSignatory of EA, IAF and ILAC
Mutual Recognition Agreements

Auftraggeber:
GESUNDHEITSBEZIRK MERAN-DIENST FÜR HYGIENE
Goethestr. 7
39012 MERAN BZ

Committente:
COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO-SERVIZIO IGIENE
Via Goethe 7
39012 MERANO BZ

Rapporto di prova/Prüfbericht 20LA00096 del/vom 16/01/2020

Descr. campione/Beschr. Probe: # acqua uso potabile, controllo di verifica
Punto di prelievo/Entnahmepunkt: # 067-T0001-E01 ; PRATO ALLO
STELVIO/PRAD AM STILFSERJOCH
Prato allo Stelvio / Prad am Stilfserjoch
f.p. presso "Sport Fahrer" / Öffentlicher
Brunnen bei Sport Fahrer

Verbale prel./Entnahmeprot.: W-6
Prelevato il/Entnommen am: # 08/01/2020
Ricevuto il/Eingelangt am: 08/01/2020
Inizio analisi/Analysenbeginn: 09/01/2020
Fine analisi/Analysenende: 15/01/2020

Ente prelevatore/Entnahmeamt: COMPENSORIO SANITARIO DI
MERANO-SERVIZIO IGIENE

Prelevatore/Entnehmer: Koch Elmar

Parametro Parameter	Metodo Methode	Risultato Ergebnis	Unità di misura Maßeinheit	Limite Grenzwert
Colore Färbung	SOP-D3.2-062 (rev. 2; 2014)	conforme konform		
Odore Geruch	SOP-D3.2-062 (rev. 2; 2014)	conforme konform		
Sapore Geschmack	SOP-D3.2-062 (rev. 2; 2014)	conforme konform		
Conducibilità elettrica specifica Spezifische elektrische Leitfähigkeit	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 55 Met ISS BDA 022	210	µS/cm	2500
pH pH-Wert	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 68 Met ISS BCA 023	7.0	u. pH	6.5 - 9.5
Durezza totale (da calcolo) Gesamthärte (berechnet)	APAT CNR IRSA 2040 A Man 29 2003 + APAT CNR IRSA 3030 Man 29 2003	12	°F	
Alcalinità (espressa in CO ₃) Alkalität (ausgedrückt in CO ₃)	UNI EN ISO 9963-1:1998	0	mg/L	
Alcalinità (espressa in HCO ₃) Alkalität (ausgedrückt in HCO ₃)	UNI EN ISO 9963-1:1998	111	mg/L	
Ossidabilità Oxidierbarkeit	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 97 Met ISS BEB 027	< 0.5	mg/L	5
Ammonio (espresso in NH ₄) Ammonium (ausgedrückt in NH ₄)	ISO 7150-1:1984	< 0.02	mg/L	0.50
Nitriti (espressi in NO ₂) Nitrite (ausgedrückt in NO ₂)	UNI EN 26777:1994	< 0.01	mg/L	0.50
Fluoruri Fluoride	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 115 Met ISS CBB 037	0.46	mg/L	1.50
Cloruri Chloride	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 115 Met ISS CBB 037	3	mg/L	250
Nitrati (espressi in NO ₃) Nitrate (ausgedrückt in NO ₃)	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 115 Met ISS CBB 037	3	mg/L	50
Solfati Sulfate	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 115 Met ISS CBB 037	32	mg/L	250
Sodio Natrium	APAT CNR IRSA 3030 Man 29 2003	3	mg/L	200
Boro Bor	ISO 17294-2:2016	< 0.1	mg/L	1.0

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

29. Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz
 29.3. Labor für Wasseranalysen und Chromatographie
 wasser.chromatographie@provinz.bz.it Amba Alagi Straße 5-Bozen
 Tel: 0471 417201

**Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige**

29. Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima
 29.3. Laboratorio analisi acque e cromatografia
 Via Amba Alagi, 5 - Bolzano acque.cromatografia@provincia.bz.it
 Tel: 0471 417201



LAB N°0434L

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento
 EA, IAF e ILAC

Signatory of EA, IAF and ILAC
 Mutual Recognition Agreements

Rapporto di prova/Prüfbericht 20LA00096 del/vom 16/01/2020

Parametro Parameter	Metodo Methode	Risultato Ergebnis	Unità di misura Maßeinheit	Limite Grenzwert
Alluminio <i>Aluminium</i>	ISO 17294-2:2016	< 4	µg/L	200
Cromo <i>Chrom</i>	ISO 17294-2:2016	< 1	µg/L	50
Selenio <i>Selen</i>	ISO 17294-2:2016	< 1	µg/L	10
Vanadio <i>Vanadium</i>	ISO 17294-2:2016	< 1	µg/L	140
Rame <i>Kupfer</i>	ISO 17294-2:2016	< 0.1	mg/L	1.0
Nichel <i>Nickel</i>	ISO 17294-2:2016	< 1	µg/L	20
Zinco <i>Zink</i>	ISO 17294-2:2016	< 1	µg/L	
Arsenico <i>Arsen</i>	ISO 17294-2:2016	6	µg/L	10
Antimonio <i>Antimon</i>	ISO 17294-2:2016	< 0.5	µg/L	5.0
Cadmio <i>Cadmium</i>	ISO 17294-2:2016	< 0.5	µg/L	5.0
Piombo <i>Blei</i>	ISO 17294-2:2016	< 1	µg/L	10
Uranio <i>Uran</i>	ISO 17294-2:2016	7.9	µg/L	
Ferro <i>Eisen</i>	APAT CNR IRSA 3020 Man 29 2003	< 10	µg/L	200
Manganese <i>Mangan</i>	APAT CNR IRSA 3020 Man 29 2003	< 2	µg/L	50
Mercurio <i>Quecksilber</i>	ISO 17294-2:2016	< 0.2	µg/L	1.0

*Prova non accreditata da ACCREDIA / *Von ACCREDIA nicht akkreditiertes Prüfverfahren

Limiti riferiti a/Grenzwerte gemäß: D.Lgs./Gv.D. 2/02/2001 n. 31 + D.M./M.D. 22/12/2011

Informazioni o dati derivanti da fonti esterne, di cui il Laboratorio declina la responsabilità. Si fa presente che tali informazioni o dati potrebbero influenzare la validità dei risultati.

Es handelt sich um extern erhobene Informationen oder Daten, für die das Labor keine Verantwortung übernimmt. Es wird darauf hingewiesen, dass diese Informationen oder Daten die Gültigkeit der Ergebnisse beeinflussen können.

Dichiarazione di conformità:

Il valore dei parametri misurati rientra nel valore di parametro dell'Allegato I, parti B e C.

Konformitätserklärung:

Der Wert der untersuchten Parameter liegt unter dem Parameterwert in der Anlage I, Abschnitte B und C.

Opinioni ed interpretazioni (non oggetto dell'accreditamento):

Sensibile presenza di arsenico.

Meinungen und Interpretationen (nicht Gegenstand der Akkreditierung):

Merklicher Arsengehalt.

Tecnico referente - die Bezugsperson
 Battisti Paolo - 0471/417165

Il Direttore dell'Ufficio - Der Amtsdirektor
 Christian Bachmann
 (sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

Il presente rapporto di prova, riproducibile solo nella sua forma integrale, si riferisce esclusivamente al campione sottoposto a prova, così come ricevuto.
 Der vorliegende Prüfbericht darf nur vollständig wiedergegeben werden und bezieht sich ausschließlich auf die untersuchte Probe in ihrem angelieferten Zustand.

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

29. Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz
29.3. Labor für Wasseranalysen und Chromatographie
wasser.chromatographie@provinz.bz.it Amba Alagi Straße 5-Bozen
Tel: 0471 417201

**Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige**

29. Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima
29.3. Laboratorio analisi acque e cromatografia
Via Amba Alagi, 5 - Bolzano acque.cromatografia@provincia.bz.it
Tel: 0471 417201



LAB N°0434L

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento
EA, IAF e ILAC

Signatory of EA, IAF and ILAC
Mutual Recognition Agreements

Auftraggeber:
GESUNDHEITSBEZIRK MERAN-DIENST FÜR HYGIENE
Goethestr. 7
39012 MERAN BZ

Committente:
COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO-SERVIZIO IGIENE
Via Goethe 7
39012 MERANO BZ

Rapporto di prova/Prüfbericht 20LA00097 del/vom 16/01/2020

Descr. campione/Beschr. Probe: # acqua uso potabile, routine + As + U
Punto di prelievo/Entnahmepunkt: # 067-T0001-R01, PRATO ALLO
STELVIO/PRAD AM STILFSERJOCH
Prato allo Stelvio / Prad am Stilfserjoch
Rest. Theiner

Verbale prel./Entnahmeprot.: W-7
Prelevato il/Entnommen am: # 08/01/2020
Ricevuto il/Eingelangt am: 08/01/2020
Inizio analisi/Analysenbeginn: 09/01/2020
Fine analisi/Analysenende: 15/01/2020

Ente prelevatore/Entnahmeamt: COMPENSORIO SANITARIO DI
MERANO-SERVIZIO IGIENE

Prelevatore/Entnehmer: Koch Elmar

Parametro Parameter	Metodo Methode	Risultato Ergebnis	Unità di misura Maßeinheit	Limite Grenzwert
Colore <i>Färbung</i>	SOP-D3.2-062 (rev. 2; 2014)	conforme konform		
Odore <i>Geruch</i>	SOP-D3.2-062 (rev. 2; 2014)	conforme konform		
Sapore <i>Geschmack</i>	SOP-D3.2-062 (rev. 2; 2014)	conforme konform		
Conducibilità elettrica specifica <i>Spezifische elektrische Leitfähigkeit</i>	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 55 Met ISS BDA 022	187	µS/cm	2500
pH <i>pH-Wert</i>	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 68 Met ISS BCA 023	7.3	u. pH	6.5 - 9.5
Durezza totale (da calcolo) <i>Gesamthärte (berechnet)</i>	APAT CNR IRSA 2040 A Man 29 2003 + APAT CNR IRSA 3030 Man 29 2003	10	°F	
Alcalinità (espressa in CO ₃) <i>Alkalität (ausgedrückt in CO₃)</i>	UNI EN ISO 9963-1:1998	0	mg/L	
Alcalinità (espressa in HCO ₃) <i>Alkalität (ausgedrückt in HCO₃)</i>	UNI EN ISO 9963-1:1998	96	mg/L	
Ammonio (espresso in NH ₄) <i>Ammonium (ausgedrückt in NH₄)</i>	ISO 7150-1:1984	< 0.02	mg/L	0.50
Nitriti (espressi in NO ₂) <i>Nitrite (ausgedrückt in NO₂)</i>	UNI EN 26777:1994	< 0.01	mg/L	0.50
Fluoruri <i>Fluoride</i>	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 115 Met ISS CBB 037	0.42	mg/L	1.50
Cloruri <i>Chloride</i>	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 115 Met ISS CBB 037	2	mg/L	250
Nitrati (espressi in NO ₃) <i>Nitrate (ausgedrückt in NO₃)</i>	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 115 Met ISS CBB 037	3	mg/L	50
Solfati <i>Sulfate</i>	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 115 Met ISS CBB 037	26	mg/L	250
Arsenico <i>Arsen</i>	ISO 17294-2:2016	7	µg/L	10
Uranio <i>Uran</i>	ISO 17294-2:2016	5.6	µg/L	

*Prova non accreditata da ACCREDIA / *Von ACCREDIA nicht akkreditiertes Prüfverfahren

Limiti riferiti a/Grenzwerte gemäß: D.Lgs./Gv.D. 2/02/2001 n. 31

Informazioni o dati derivanti da fonti esterne, di cui il Laboratorio declina la responsabilità. Si fa presente che tali informazioni o dati potrebbero

Il presente rapporto di prova, riproducibile solo nella sua forma integrale, si riferisce esclusivamente al campione sottoposto a prova, così come ricevuto.
Der vorliegende Prüfbericht darf nur vollständig wiedergegeben werden und bezieht sich ausschließlich auf die untersuchte Probe in ihrem angelieferten Zustand.

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

29. Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz
29.3. Labor für Wasseranalysen und Chromatographie
wasser.chromatographie@provinz.bz.it Amba Alagi Straße 5-Bozen
Tel: 0471 417201



Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

29. Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima
29.3. Laboratorio analisi acque e cromatografia
Via Amba Alagi, 5 - Bolzano acque.cromatografia@provincia.bz.it
Tel: 0471 417201



LAB N°0434L

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento
EA, IAF e ILAC

Signatory of EA, IAF and ILAC
Mutual Recognition Agreements

Rapporto di prova/Prüfbericht 20LA00097 del/vom 16/01/2020

influenzare la validità dei risultati.

Es handelt sich um extern erhobene Informationen oder Daten, für die das Labor keine Verantwortung übernimmt. Es wird darauf hingewiesen, dass diese Informationen oder Daten die Gültigkeit der Ergebnisse beeinflussen können.

Dichiarazione di conformità:

Il valore dei parametri misurati rientra nel valore di parametro dell'Allegato I, parti B e C.

Konformitätserklärung:

Der Wert der untersuchten Parameter liegt unter dem Parameterwert in der Anlage I, Abschnitte B und C.

Opinioni ed interpretazioni (non oggetto dell'accreditamento):

Sensibile presenza di arsenico.

Meinungen und Interpretationen (nicht Gegenstand der Akkreditierung):

Merklicher Arsengehalt.

Tecnico referente - die Bezugsperson
Battisti Paolo - 0471/417165

Il Direttore dell'Ufficio - Der Amtsdirektor
Christian Bachmann
(sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)



LAB N°0434L

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento
EA, IAF e ILACSignatory of EA, IAF and ILAC
Mutual Recognition AgreementsAuftraggeber:
GESUNDHEITSBEZIRK MERAN-DIENST FÜR HYGIENE
Goethestr. 7
39012 MERAN BZCommittente:
COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO-SERVIZIO IGIENE
Via Goethe 7
39012 MERANO BZ**Rapporto di prova/Prüfbericht 20LA00087 del/vom 13/01/2020**

Acqua per uso umano - Wasser für den menschlichen Gebrauch

Controllo programmato - programmierte Kontrolle

Ente prelevatore/Entnahmeamt: Il committente / der Auftraggeber

Prelevatore/Entnehmer: Koch Elmar

Punto di prelievo/Entnahmepunkt: # 067 PRATO ALLO STELVIO/PRAD AM
STILFSERJOCH
T0001 Prato allo Stelvio / Prad am
Stilfserjoch
E01 f.p. presso "Sport Fahrner" / Öffentlicher
Brunnen bei Sport FahrnerVerbale prel./Entnahmeprotok.: W-6
Prelevato il/Entnommen am: # 08/01/2020
Ricevuto il/Eingelangt am: 08/01/2020
Inizio analisi/Analysenbeginn: 08/01/2020
Fine analisi/Analysenende: 11/01/2020

Parametro Parameter	Metodo Methode	Unità di misura Maßeinheit	Risultato Ergebnis	Valore guida Richtwert	Limite Grenzwert
Batteri coliformi Coliforme Keime	ISO 9308-1:2014 / Amd 1:2016	ufc/100 mL KbE/100 mL	0		0
Escherichia coli Escherichia coli	ISO 9308-1:2014 / Amd 1:2016	ufc/100 mL KbE/100 mL	0		0
Enterococchi intestinali Intestinale Enterokokken	ISO 7899-2:2000	ufc/100 mL KbE/100 mL	0		0
Colonie a 22°C Koloniezahl bei 22°C	ISO 6222:1999	ufc/mL KbE/mL	16	100	
Colonie a 36°C Koloniezahl bei 36°C	ISO 6222:1999	ufc/mL KbE/mL	0	10	

Informazioni o dati derivanti da fonti esterne, di cui il Laboratorio declina la responsabilità. Si fa presente che tali informazioni o dati potrebbero influenzare la validità dei risultati.

Es handelt sich um extern erhobene Informationen oder Daten, für die das Labor keine Verantwortung übernimmt. Es wird darauf hingewiesen, dass diese Informationen oder Daten die Gültigkeit der Ergebnisse beeinflussen können.

Riferimento legislativo / gesetzliche Grundlage: D.Lgs. 02.02.2001, n. 31 / Gv.D. 02.02.2001 Nr. 31

Dichiarazione di conformità/Konformitätserklärung:

Conforme al riferimento legislativo sopra riportato / Der oben genannten gesetzlichen Grundlage entsprechend.

La Responsabile di Sezione - Die Verantwortliche des Bereichs
Paola BlasiorLa Direttrice d'Ufficio - Die Amtsdirektorin
Alberta Stenico

(sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)



LAB N°0434L

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento
EA, IAF e ILAC

Signatory of EA, IAF and ILAC
Mutual Recognition Agreements

Auftraggeber:
GESUNDHEITSBEZIRK MERAN-DIENST FÜR HYGIENE
Goethestr. 7
39012 MERAN BZ

Committente:
COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO-SERVIZIO IGIENE
Via Goethe 7
39012 MERANO BZ

Rapporto di prova/Prüfbericht 20LA00088 del/vom 13/01/2020

Acqua per uso umano - Wasser für den menschlichen Gebrauch

Controllo programmato - programmierte Kontrolle

Ente prelevatore/Entnahmeamt: Il committente / der Auftraggeber

Prelevatore/Entnehmer: Koch Elmar

Punto di prelievo/Entnahmepunkt: # 067 PRATO ALLO STELVIO/PRAD AM
STILFSERJOCH
T0001 Prato allo Stelvio / Prad am
Stilfserjoch
R01 Serbatoio Theiner / Reservoir Theiner

Verbale prel./Entnahmeprotok.: W-7
Prelevato il/Entnommen am: # 08/01/2020
Ricevuto il/Eingelangt am: 08/01/2020
Inizio analisi/Analysenbeginn: 08/01/2020
Fine analisi/Analysenende: 10/01/2020

Parametro Parameter	Metodo Methode	Unità di misura Maßeinheit	Risultato Ergebnis	Valore guida Richtwert	Limite Grenzwert
Batteri coliformi <i>Coliforme Keime</i>	ISO 9308-1:2014 / Amd 1:2016	ufc/100 mL <i>KbE/100 mL</i>	0		0
Escherichia coli <i>Escherichia coli</i>	ISO 9308-1:2014 / Amd 1:2016	ufc/100 mL <i>KbE/100 mL</i>	0		0
Enterococchi intestinali <i>Intestinale Enterokokken</i>	ISO 7899-2:2000	ufc/100 mL <i>KbE/100 mL</i>	0		0

Informazioni o dati derivanti da fonti esterne, di cui il Laboratorio declina la responsabilità. Si fa presente che tali informazioni o dati potrebbero influenzare la validità dei risultati.

Es handelt sich um extern erhobene Informationen oder Daten, für die das Labor keine Verantwortung übernimmt. Es wird darauf hingewiesen, dass diese Informationen oder Daten die Gültigkeit der Ergebnisse beeinflussen können.

Riferimento legislativo / gesetzliche Grundlage: D.Lgs. 02.02.2001, n. 31 / Gv.D. 02.02.2001 Nr. 31

Dichiarazione di conformità/Konformitätserklärung:

Conforme al riferimento legislativo sopra riportato / Der oben genannten gesetzlichen Grundlage entsprechend.

La Responsabile di Sezione - Die Verantwortliche des Bereichs
Paola Blasior

La Direttrice d'Ufficio - Die Amtsdirektorin
Alberta Stenico

(sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)



LAB N°0434L

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento
EA, IAF e ILACSignatory of EA, IAF and ILAC
Mutual Recognition AgreementsAuftraggeber:
GESUNDHEITSBEZIRK MERAN-DIENST FÜR HYGIENE
Goethestr. 7
39012 MERAN BZCommittente:
COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO-SERVIZIO IGIENE
Via Goethe 7
39012 MERANO BZ**Rapporto di prova/Prüfbericht 20LA00089 del/vom 13/01/2020**

Acqua per uso umano - Wasser für den menschlichen Gebrauch

Controllo programmato - programmierte Kontrolle

Ente prelevatore/Entnahmeamt: Il committente / der Auftraggeber

Prelevatore/Entnehmer: Koch Elmar

Punto di prelievo/Entnahmepunkt: # 067 PRATO ALLO STELVIO/PRAD AM
STILFSERJOCH
T0001 Prato allo Stelvio / Prad am
Stilfserjoch
E10 serbatoio "Theiner" entrata / Reservoir
Theiner EinlaufVerbale prel./Entnahmeprotok.: W-8
Prelevato il/Entnommen am: # 08/01/2020
Ricevuto il/Eingelangt am: 08/01/2020
Inizio analisi/Analysenbeginn: 08/01/2020
Fine analisi/Analysenende: 10/01/2020

Descr. campione/Beschr. Probe: # nur Einlauf Quellen

Parametro Parameter	Metodo Methode	Unità di misura Maßeinheit	Risultato Ergebnis	Valore guida Richtwert	Limite Grenzwert
Batteri coliformi <i>Coliforme Keime</i>	ISO 9308-1:2014 / Amd 1:2016	ufc/100 mL <i>KbE/100 mL</i>	0		0
Escherichia coli <i>Escherichia coli</i>	ISO 9308-1:2014 / Amd 1:2016	ufc/100 mL <i>KbE/100 mL</i>	0		0
Enterococchi intestinali <i>Intestinale Enterokokken</i>	ISO 7899-2:2000	ufc/100 mL <i>KbE/100 mL</i>	0		0

Informazioni o dati derivanti da fonti esterne, di cui il Laboratorio declina la responsabilità. Si fa presente che tali informazioni o dati potrebbero influenzare la validità dei risultati.

Es handelt sich um extern erhobene Informationen oder Daten, für die das Labor keine Verantwortung übernimmt. Es wird darauf hingewiesen, dass diese Informationen oder Daten die Gültigkeit der Ergebnisse beeinflussen können.

Riferimento legislativo / gesetzliche Grundlage: D.Lgs. 02.02.2001, n. 31 / Gv.D. 02.02.2001 Nr. 31

Dichiarazione di conformità/Konformitätserklärung:

Conforme al riferimento legislativo sopra riportato / Der oben genannten gesetzlichen Grundlage entsprechend.

La Responsabile di Sezione - Die Verantwortliche des Bereichs
Paola BlasiorLa Direttrice d'Ufficio - Die Amtsdirektorin
Alberta Stenico

(sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)



LAB N°0434L

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento
EA, IAF e ILACSignatory of EA, IAF and ILAC
Mutual Recognition AgreementsAuftraggeber:
GESUNDHEITSBEZIRK MERAN-DIENST FÜR HYGIENE
Goethestr. 7
39012 MERAN BZCommittente:
COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO-SERVIZIO IGIENE
Via Goethe 7
39012 MERANO BZ**Rapporto di prova/Prüfbericht 20LA00090 del/vom 13/01/2020**Acqua per uso umano - Wasser für den menschlichen Gebrauch
Controllo programmato - programmierte Kontrolle

Ente prelevatore/Entnahmeamt: Il committente / der Auftraggeber

Prelevatore/Entnehmer: Koch Elmar

Punto di prelievo/Entnahmepunkt: # 067 PRATO ALLO STELVIO/PRAD AM
STILFSEERJOCH
T0001 Prato allo Stelvio / Prad am
Stilfseerjoch
Q01 sorgente "Schwefelbad" grande / Quelle
Schwefelbad grossVerbale prel./Entnahmeprotok.: W-9
Prelevato il/Entnommen am: # 08/01/2020
Ricevuto il/Eingelangt am: 08/01/2020
Inizio analisi/Analysenbeginn: 08/01/2020
Fine analisi/Analysenende: 10/01/2020

Descr. campione/Beschr. Probe: # Mischwasser

Parametro Parameter	Metodo Methode	Unità di misura Maßeinheit	Risultato Ergebnis	Valore guida Richtwert	Limite Grenzwert
Batteri coliformi <i>Coliforme Keime</i>	ISO 9308-1:2014 / Amd 1:2016	ufc/100 mL <i>KbE/100 mL</i>	0		0
Escherichia coli <i>Escherichia coli</i>	ISO 9308-1:2014 / Amd 1:2016	ufc/100 mL <i>KbE/100 mL</i>	0		0
Enterococchi intestinali <i>Intestinale Enterokokken</i>	ISO 7899-2:2000	ufc/100 mL <i>KbE/100 mL</i>	0		0

Informazioni o dati derivanti da fonti esterne, di cui il Laboratorio declina la responsabilità. Si fa presente che tali informazioni o dati potrebbero influenzare la validità dei risultati.

Es handelt sich um extern erhobene Informationen oder Daten, für die das Labor keine Verantwortung übernimmt. Es wird darauf hingewiesen, dass diese Informationen oder Daten die Gültigkeit der Ergebnisse beeinflussen können.

Riferimento legislativo / gesetzliche Grundlage: D.Lgs. 02.02.2001, n. 31 / Gv.D. 02.02.2001 Nr. 31

Dichiarazione di conformità/Konformitätserklärung:

Conforme al riferimento legislativo sopra riportato / Der oben genannten gesetzlichen Grundlage entsprechend.

La Responsabile di Sezione - Die Verantwortliche des Bereichs
Paola BlasiorLa Direttrice d'Ufficio - Die Amtsdirektorin
Alberta Stenico

(sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)